

# AMTSBLATT

Gemeinde  
Horka



Gemeinde  
Neißeau



Gemeinde  
Kodersdorf

Gemeinde  
Schöpstal

## VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

**Herausgeber:** Verwaltungsbund Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt  
**Anzeigenannahme:** MARKETINGFIRMA, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de  
**Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 3

6. März 2021

26. Jahrgang



### INHALT

#### Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 6
Gemeinde Kodersdorf	S. 8
Gemeinde Neißeau	S. 12
Gemeinde Schöpstal	S. 12

#### Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Kodersdorf	S. 14
Gemeinde Neißeau	S. 16

Die **nächste Ausgabe**  
erscheint am 3.4.2021.

**Redaktionsschluss**  
ist der 17.3.2021.

**Redaktion Amtsblatt**  
Elke Geier  
Gemeinde Horka  
Am Gemeindeamt 2  
02923 Horka  
Tel. 035892 3273  
Fax 035892 3041  
[amtsblatt@vwsn-mail.de](mailto:amtsblatt@vwsn-mail.de)  
[www.weisserschoesps-  
neisse.de](http://www.weisserschoesps-neisse.de)

# Amtliche Bekanntmachungen

des **Verwaltungsverbandes**  
**Weißer Schöps/Neiße** und der **Gemeinden**  
**Horka, Kodersdorf, Neißebeue und Schöpstal**

## Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

**Straße der Freundschaft 1**  
**Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18**  
**E-Mail: sekretariat@vwsn-mail.de**  
**Internet: www.weisserschoeeps-neisse.de**

### Öffnungszeiten:

**Montag** 9.00–12.00 Uhr  
**Dienstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr  
**Donnerstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr  
**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der **Verbandsvorsitzende**

### Einladung

Die nächste **Sitzung des Verwaltungsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Donnerstag, dem 18. März 2021, um 8.00 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt. Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

*gez. Hänisch, Verbandsvorsitzender*

### Änderung der Öffnungszeiten

Am **Donnerstag, dem 1. April 2021** (Donnerstag vor Karfreitag) ist der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße einschließlich des Standesamtes und des Einwohnermeldeamtes nur **bis 16.00 Uhr geöffnet**.

### Sehr geehrte Bürgerinnen, sehr geehrte Bürger,

Der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße sucht ab dem 1. Januar 2022 für die Dauer von fünf Jahren für die Neubesetzung des Ehrenamtes der Schiedsstelle eine(n) Vorsitzende(n) und eine(n) Stellvertreter für die vier Mitgliedsgemeinden.

Das Schiedsverfahren wird in Sachsen von ehrenamtlich tätigen Friedensrichterinnen und Friedensrichtern in bestimmten Angelegenheiten, wie z. B. dem Nachbarschaftsrecht, durchgeführt.

Die Friedensrichterinnen und Friedensrichter sowie deren Stellvertreter/-innen werden von der **Verbandsversammlung** für die Dauer von fünf Jahren gewählt und anschließend vom zuständigen **Amtsgericht Görlitz** bestätigt. Unsere Friedensrichterin **Frau Silvia Lischke** aus Schöpstal ist bereits seit 2006 ehrenamtlich für unsere Gemeinden tätig. Dieses Jahr endet ihre dritte Amtsperiode.

**Frau Lischke** wird sich aus familiären Gründen für dieses Amt nicht mehr bewerben.

Ihre Stellvertreterin **Frau Annette Kirst** aus Kodersdorf ist für den Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße und dessen Mitgliedsgemeinden seit 2011 ehrenamtlich tätig. Auch **Frau Kirst** steht aus familiären Gründen für dieses Amt nicht mehr zur Verfügung.

In einem persönlichen Gespräch bedankte sich der **Verbandsvorsitzende Torsten Hänisch** bei **Frau Lischke** und **Frau Kirst** für ihr außerordentliches Engagement in all den Jahren.

Wie **Frau Lischke** betonte, ist eine außergerichtliche Verständigung zwischen den sich streitenden Parteien im Schlichtungsverfahren schneller und kostengünstiger möglich. Deshalb wurden äußerst selten Streitigkeiten vor einem ordentlichen Gericht verhandelt.

Oft sind diese Personen auch durch nachbarschaftliche oder sogar familiäre Beziehungen dauerhaft miteinander verbunden. Sie müssen nach Beendigung eines Streites miteinander auskommen. Hier kann ein Schlichtungsverfahren vermittelnde Lösungen finden und somit eine außergerichtliche Einigung erzielen, so **Frau Lischke** als Resümee ihrer Arbeit. Vor dem Hintergrund, dass Schlichten allemal besser ist als Richten, bietet der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße engagierte und interessierte Bürger/-innen, sich für dieses Ehrenamt zu bewerben.

### Bekanntmachung – Öffentliche Ausschreibung – Neubesetzung der Schiedsstelle

#### »Nicht richten, sondern schlichten«

Der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße sucht ab dem **1. Januar 2022** für die Dauer von fünf Jahren zur Besetzung des Ehrenamtes eine(n) Vorsitzende(n) der Schiedsstelle und eine stellvertretende Schiedsperson für die Gemeinden **Horka, Kodersdorf, Schöpstal und Neißebeue**.

#### Folgende Voraussetzungen müssen/sollen erfüllt sein:

- Sie besitzen das Wahlrecht.
- Sie haben das 25. Lebensjahr vollendet.
- Sie haben ihren ständigen Wohnsitz im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße.
- Sie besitzen Autorität und die Fähigkeit, sachlich, besonnen und vorurteilsfrei gegenüber den Streitparteien aufzutreten.
- Sie besitzen einen, zur ordnungsgemäßen Wahrnehmung der Amtsgeschäfte ausreichenden Bildungsgrad und verfügen über die für die Amtsgeschäfte erforderliche Zeit.
- Als Organ der Rechtspflege muss die Schiedsstelle in und außerhalb der Schlichtungsverhandlung stets unparteiisch sein.

Schiedsperson kann dagegen **nicht** sein,

- 1) wer infolge richterlicher Entscheidung die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde,
- 2) gegen den ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat anhängig ist oder Anklage wegen einer solchen Tat erhoben wurde, die den Verlust der Fähigkeit der Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann,
- 3) wer durch die gerichtliche Anordnung in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

#### Aufgabe und Umfang der Schlichtungsstelle

Zur Vermeidung gerichtlicher Auseinandersetzungen besteht die Aufgabe der Schiedsperson darin, festgefahrene Konfliktsituationen und verhärtete Fronten durch Verhandlungsgeschick aufzubrechen und dadurch kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zivilrechtlicher und strafrechtlicher Art zu schlichten und durch Abschluss eines protokollierenden Vergleichs zu beenden.

Die Schiedsperson wird in vielfältigen Bereichen tätig, z. B. in Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Schmerzensgeld und sonstigen Schadensersatzansprüchen in geringer Höhe, Täter-Opfer-Ausgleich in Strafsachen sowie gänzlich in Fällen leichter Körperverletzung, Hausfriedensbruch, der Beleidigung oder Sachbeschädigung.

Die Schiedspersonen werden für die Dauer von fünf Jahren von der **Verbandsversammlung** gewählt und vom **Amtsgericht Görlitz** berufen und verpflichtet.

#### Der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße bietet:

- eine Aufwandsentschädigung
- Kostenübernahme für Sachkosten sowie Grund- und Aufbaueminare
- fördernde Mitgliedschaft im Bund der Schiedsmänner und Schiedsfrauen e. V. – BDS

Bürgerinnen und Bürger des Verwaltungsverbandes, die Interesse an einer Aufnahme des Ehrenamtes »Vorsitzender der Schiedsstelle« oder »Stellvertreter Schiedsperson« haben, richten ihre Bewerbung bitte mit kurzem Lebenslauf bis zum **30. April 2021** an den Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Ordnungswesen, z. Hd. **Frau Kröcher**, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf.

Kodersdorf, 6. März 2021

*gez. Torsten Hänisch, Verbandsvorsitzender*

# Arbeiten zu Hause, Schule online ...

Wir alle hoffen das dies bald ein Ende hat oder zumindest nur noch selten nötig ist. Dennoch müssen wir die Voraussetzungen schaffen, in diesen Situationen arbeiten und miteinander kommunizieren zu können.

Eine Grundvoraussetzung ist ein schneller Internetanschluss. Um für eine sehr lange Zeit immer ausreichende Geschwindigkeiten für die Bewohner bereitstellen zu können, hat der Landkreis enorme Anstrengungen unternommen.

Wir als NetCommunity GmbH sind mit der Umsetzung in Ihrer Gemeinde beauftragt worden und bauen seit über einem Jahr ein neues Glasfasernetz (Telefon, Internet).

Viele Bewohner bekommen die Möglichkeit, kostenfrei an dieses Netz angeschlossen zu werden.

Die Baumaßnahme umfasst die komplette Zuleitung zum Haus inklusive der Errichtung eines Glasfaserübergabepunktes im Keller bzw. Hauswirtschaftsraum. Es entstehen dem Eigentümer für die Installation des Glasfasernetzes keine Kosten. Auch wenn die Glasfaser im Haus installiert

ist, kann weiter über das Kupferkabel telefoniert und gesurft werden.

Dies ist aber nur mit Ihrer Mitwirkung möglich. Die Gestattung zur Errichtung eines Breitbandanschlusses mit Nutzungsvertrag gemäß § 45 a TKG zu unterzeichnen, ist Grundvoraussetzung.

Wenn die Bagger verschwunden sind, ist ein Anschluss nur noch mit hohen Kosten möglich. Nutzen Sie diese einmalige Möglichkeit in Ihrem und dem Interesse Ihrer Kinder und Enkel.

Viele Anfragen erreichen uns auch von Bewohnern, die wir jetzt nicht mit anschließen können. In vielen Telefonaten haben wir die Gründe erklärt und Ihnen gern Hinweise gegeben, wie Sie womöglich auch ohne Glasfaser vorerst einen schnellen Anschluss von einem der vielen Anbieter am Markt bekommen können.

Wenden Sie sich weiter an uns. Wir helfen Ihnen gern.

*Ihr Team der NetCommunity GmbH aus Görlitz*



## Glasfaser direkt in Ihr Haus...

**Der Breitbandausbau im Landkreis Görlitz  
Baubeginn 2019**

NetCommunity GmbH • Hotline 03581-8747-0  
Am Flugplatz 13 a • 02828 Görlitz



Mehr Informationen unter:  
**digitaler.landkreis.gr**

Eine Kooperation des Landkreises Görlitz und der NetCommunity GmbH, unterstützt mit Fördermitteln des Bundes, des Freistaates Sachsen und des Landkreises Görlitz

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Bundesförderung Breitband

STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat SACHSEN

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie "Digitale Offensive Sachsen".

## An alle Hundebesitzer,

leider wurde uns zum wiederholten Male angezeigt, dass einzelne Hundebesitzer ihren Pflichten nicht ordnungsgemäß nachkommen.

Zum Teil werden Hundekotbeutel einfach an Zäune und Laternen gehängt oder achtlos weggeworfen.

**Dies ist nicht nur abstoßend und verboten, sondern auch rücksichtslos anderen gegenüber.**

Entsprechend § 15 Abs. 1 i. V. m. § 15 Abs. 2 PolVO können Zuwiderhandlungen als Ordnungswidrigkeit verfolgt und mit Bußgeld von 5,00 € bis 1.000,00 € (bei Fahrlässigkeit 500,00 €) geahndet werden.

Bei Hinweisen zur Sache können Sie sich gern unter 035825 70041 oder 70015 melden.

*Ihr Ordnungsamt*

### Zweckverband Abwasser Rothenburg / O. L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

**Hotline: 03581 33555**

*Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH*

## Öffentliche Bekanntmachung der im Biotopverzeichnis des Landkreises (LK) Görlitz nach § 30 Abs. 2 BNatSchG i. V. m. § 21 Abs. 1 SächsNatSchG erfassten gesetzlich geschützten Biotope mit Stand 6. Januar 2021 auf dem Gebiet der Gemeinden Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

Die Listen der Biotopverzeichnisse mit Stand 6. Januar 2021 sind auf der Internetseite des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße sowie auf der Webseite der jeweiligen Gemeinde in der Zeit vom 8. März 2021 bis 9. April 2021 als PDF eingestellt. Für Bürger ohne Zugang zum Internet besteht die Möglichkeit, sich in den Räumen des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße oder der jeweiligen Gemeindeverwaltung zu informieren bzw. sich direkt an die Ansprechpartner der Unteren Naturschutzbehörde (UNB) zu wenden.

Das Biotopverzeichnis wird fortlaufend aktualisiert, da Biotope einer ständigen Veränderung unterliegen bzw. aufgrund von sich ändernden Einflüssen neu entstehen oder ihren Status nicht mehr behalten. Im Geoportal (<http://www.gis-lkgr.de/>) des Landkreises Görlitz kann jederzeit der aktuelle Stand zu den derzeit erfassten **gesetzlich geschützten Biotopen** im Themenbereich **Natur und Umwelt** eingesehen werden. Die dargestellten Grenzen sind jedoch nicht als festgesetzt zu betrachten. Erst mit einer Vor-Ort-Begehung können diese genau festgelegt werden. Alle Handlungen, welche zu einer erheblichen Beeinträchtigung oder Zerstörung gesetzlich geschützter Biotope führen können, sind gemäß § 30 Abs. 2 BNatSchG verboten.

### Ansprechpartner der Unteren Naturschutzbehörde:

südlicher Teil des LK: Luise Lehmann

(Telefon 03581 6633125, [Luise.Lehmann@kreis-gr.de](mailto:Luise.Lehmann@kreis-gr.de))

nördlicher Teil des LK: Cornelia Thomsch

(Telefon 03581 6633164, [Cornelia.Thomsch@kreis-gr.de](mailto:Cornelia.Thomsch@kreis-gr.de))

## LEADER-Förderung

Seit dem 15. Februar 2021 können Projektanträge für Maßnahmen zur »Um- und Wiedernutzung leerstehender ländlicher Bausubstanz zum Gewerbe sowie Modernisierung von Gaststätten« eingereicht werden. Dafür stehen 230.000,00 € zur Verfügung.

Für LEADER-Projekte steht noch Budget zur Verfügung! Kommunen, Privatpersonen, Vereine und sonstige Antragsteller können ihre Projekte beim Regionalmanagement einreichen.

Das Budget steht für die Um- und Wiedernutzung von Leerstand zum Gewerbe (B 1.2) zur Verfügung. Dazu gehört:

- Sanierung von Gebäuden bzw. Gebäudeteilen zur Grundversorgung der Bevölkerung mit Waren und Dienstleistungen
- Sanierung von Gebäuden bzw. Gebäudeteilen für eine gewerbliche Nutzung
- Modernisierung von denkmalgeschützten Gebäuden für bestehende Gaststätten.

Insgesamt stehen 230.000,00 € bei diesem Aufruf zur Verfügung. **Stichtag zur Einreichung ist der 12. April 2021.** Die **Auswahlsitzung** findet am **3. Juni 2021** statt.

Um die Unterlagen bestmöglich auf die Förderformalitäten abzustimmen, ist es ratsam, dass sich die Projektträger vorab an das Regionalmanagement wenden, um das Vorhaben zu konkretisieren und die grundsätzliche Förderfähigkeit zu prüfen. Momentan ist eine Kontaktaufnahme per E-Mail günstig, wir rufen Sie gerne auch telefonisch zurück.

Die aufgerufenen Maßnahmen und weitere Informationen zu LEADER sind auf der Homepage [www.oestliche-oberlausitz.de](http://www.oestliche-oberlausitz.de) zu finden. Unter der Rubrik Aufrufe/Förderung sind alle notwendigen Formblätter seit dem 15. Februar 2021 bereitgestellt.

Für weitere Rückfragen und Beratungen steht das Regionalmanagement zur Verfügung.



*Träger des LEADER-Prozesses in der Östlichen Oberlausitz ist die Touristische Gebietsgemeinschaft NEISSELAND.*

### Büro LEADER-Regionalmanagement Östliche Oberlausitz:

c/o Planungsbüro RICHTER + KAUP

Berliner Straße 21, 02826 Görlitz

### Ansprechpartnerin:

Barbara Werling: Telefon 03581 4219255, [werling@richterundkaup.de](mailto:werling@richterundkaup.de)



## Neue LEADER-Regionalmanagerin für die Östliche Oberlausitz – seit 1. Februar 2021 ist Sandra Scheel neue Ansprechpartnerin



Die Touristische Gebietsgemeinschaft NEISSELAND e. V. hat für die LEADER-Region »Östliche Oberlausitz« eine neue Regionalmanagerin eingestellt, die künftig die LEADER-Region führen wird. Der Vertrag mit dem jetzigen Planungsbüro RICHTER & KAUP endet zum 30. Juni 2021.

Nach Sandra Scheels Auslandsjahr in Italien studierte sie »Kultur & Management« an der Hochschule Zittau/Görlitz und absolvierte den Masterstudiengang »Kulturwirtschaft/International Cultural & Business Studies« im bayerischen Passau. Als Projektmanagerin im Kulturhauptstadtbüro Zittau 2025 kehrte die gebürtige Oberlausitzerin das erste Mal in ihre Heimat zurück. Nach einem kurzen Zwischenstopp im Ausstellungsmanagement der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden ist die 27-Jährige nun wieder im Landkreis Görlitz, um die Weiterentwicklung des ländlichen Raums zu fördern.

Als Regionalmanagerin ist sie wichtige Ansprechpartnerin für die Kommunen und die verschiedenen Netzwerke im ländlichen Raum. Zudem gibt sie Informationen zum LEADER-Förderprogramm und unterstützt Interessenten bei der Umsetzung ihrer Projektideen. Hauptaugenmerk wird zunächst auf der Vorbereitung der neuen LEADER-Förderperiode ab Mitte 2023 liegen.

In ihrer neuen Rolle wird sie sich in den nächsten Wochen in den Ämtern und Gemeinden vorstellen. Die Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit der Region und die Koordinierung von Projekten in den Handlungsfeldern »Ländliche Lebensqualität«, »Demografiegerechter Dorfbau«, »Regionale Identität und Naturpotenzial« sowie »Regionale Vernetzung« sieht sie als wichtige Aufgabe.

Die »Östliche Oberlausitz« ist eine von 30 LEADER-Regionen Sachsens und umfasst 23 Kommunen des Landkreises Görlitz.

Sandra Scheel hat ihren Dienst am 1. Februar 2021 im Konrad-Wachsmann-Haus in Niesky angetreten. Die Stelle ist vorerst bis zum 30. Juni 2023 besetzt.

*Mehr Informationen unter TGG Neisseland e. V.*

*Regionalmanagement LEADER-Region »Östliche Oberlausitz«*

*Sandra Scheel, Telefon 03588 2239802, [sandra.scheel@neisseland.de](mailto:sandra.scheel@neisseland.de)*

# Geflügelhof Mario Steinert

Weißberger Straße 73 a  
02906 Waldhufen/Diehsa  
Telefon 035892 5467

## Öffnungszeiten:

immer Freitag  
von 9.00 bis 16.00 Uhr  
und Samstag  
von 9.00 bis 14.00 Uhr

## JETZT WIEDER

 **Verkauf**   
von legereifen  
**JUNGHENNEN!**

- weiße Leghorn, Tetrabraun, Blausperber, schwarze Bovan, Sussex, Königsberger und Grünleger

## Außerdem:

- Hähne, Perlhühner, Wachteln, Masthähnchen und Mastputen

## von April bis Juni:

- Kükenverkauf von Gänsegössel, Flugenten, Muladen, Pekingenten u. v. m.

Futtermittel  
jeglicher Art von DEUKA  
und Kleintierbedarfsartikel



## Für SIE sind WIR da!

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Beratung & Hilfe
- ✓ Hauswirtschaftliche Leistungen
- ✓ Tagespflegen in Görlitz und Rothenburg
- ✓ Palliativversorgung

Rothenburg  
Mühlgasse 3b

Sie erreichen uns unter:  
Telefon: 035891/77 984

Görlitz  
Windmühlenweg 26

Sie erreichen uns unter:  
Telefon: 03581/38 600

Niesky  
Ödernitzer Str. 7

Sie erreichen uns unter:  
Telefon: 03588/22 38 887

[www.diakonie-st-martin.de](http://www.diakonie-st-martin.de)

 Diakonie  
st. martin

## Zu Hause bleibt es am schönsten

Mit unserer lebenslangen  
Immobilienrente



Jetzt unverbindlich und kostenlos beraten lassen:  
telefonisch, online und vor Ort bei Ihnen  
Zuhause. Es berät Sie Andrea Vater:

☎ 03581 / 64 92 21 oder 0170 / 43 06 207

✉ [info@mondryimmobilien.de](mailto:info@mondryimmobilien.de)



**MONDRY**  
**IMMOBILIEN** 

Ein Kooperationspartner der  Deutsche Leibrenten

[www.mondryimmobilien.de](http://www.mondryimmobilien.de)

## Stellenausschreibung

### Mitarbeiter Regionalmanagement (m/w/d)

Die Touristische Gebietsgemeinschaft »Neißeland« e. V. ist Träger der LEADER-Gebietskulisse Östliche Oberlausitz und der Lokalen Aktionsgruppe. Die LEADER-Gebietskulisse ist ein Teil der ländlichen Entwicklung. Mit der LEADER-Entwicklungsstrategie fördert sie die Lebensqualität der Menschen im ländlichen Raum. Wir suchen **ab 1. Juli 2021 (40 h) befristet bis zum 30. Juni 2023** für unser Team tatkräftige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die gut in der östlichen Lausitz vernetzt sind und die Region für die Zukunft fit machen wollen.

#### Ihre Aufgaben als Mitarbeiter im Regionalmanagement (m/w/d):

Sie sind Ansprechpartner rund um das Thema Ländliche Entwicklung in der LEADER-Region Östliche Oberlausitz und unterstützen das Team des Regionalmanagements in folgenden Aufgaben:

- Sensibilisieren und Motivieren potenzieller Akteure
- Begleitung und Beförderung zielgerichteter Projekte (Dritter) zur Umsetzung und Weiterentwicklung der Entwicklungsstrategie
- Beratung von Antragstellern bei der Projekt- und Konzeptentwicklung im Förderprogramm LEADER und weiterer Förderprogramme
- Mitwirkung bei der Organisation des Förderverfahrens LEADER
- Unterstützung bei der Geschäftsführung der Fachsparte »Integrierte ländliche Entwicklung« des Vereins TGG NEISSELAND e. V. (u. a. Koordination und Organisation der Vereinsarbeit, Vorbereitung und Durchführung formaler Prozesse)
- Mitwirkung bei der Budgetüberwachung des Teilhaushaltes
- Vor- und Nachbereitung von Sitzungen (Protokollierung, Dokumentation)
- Öffentlichkeitsarbeit (Erstellung von Pressemitteilungen, Pflege des Internetauftritts)

#### Ihre Qualifikationen:

- Sie besitzen eine abgeschlossene Berufsausbildung, langjährige, praktische Kenntnisse im Projektmanagement sowie im Bereich der ländlichen Entwicklung.
- Sie sind in der Lage, selbstständig, strukturiert und eigenverantwortlich zu arbeiten.
- Sie identifizieren sich mit der Lausitz und möchten aktiv an der Umsetzung der regionalen LEADER-Entwicklungsstrategie der Östlichen Oberlausitz mitwirken.
- Sie verfügen über Kenntnisse zu Förderverfahren.
- Sie besitzen sichere EDV-Anwenderkenntnisse in den gängigen MS-Office-Programmen und haben Grundkenntnisse im Bereich Social-Media. Außerdem besitzen Sie einen Führerschein mindestens in der Klasse B.
- Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, eine hohe Kommunikations- und Organisationsfähigkeit sowie Kontaktfreude und Teamfähigkeit.

#### Wir bieten Ihnen:

- Gehalt entsprechend Eignung in Anlehnung an TVöD EG 7,
- ein kleines Team und kurze Entscheidungswege,
- die Stelle ist ab 1. Juli 2021 zu besetzen und befristet bis zum 30. Juni 2023,
- einen attraktiven Arbeitsort im Konrad-Wachsmann-Haus in Niesky.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Bitte bewerben Sie sich bis zum **5. März 2021** mit Ihren aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen und einer E-Mail-Adresse bei der Touristischen Gebietsgemeinschaft Neißeland e. V., Goethestraße 2, 02906 Niesky (auch per E-Mail an [sandra.scheel@neisseland.de](mailto:sandra.scheel@neisseland.de)). Für Rückfragen steht Ihnen der LAG-Vorsitzende Christoph Biele unter 0177 2894094 zur Verfügung.

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)

Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

#### Öffnungszeiten:

**Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich: der Bürgermeister

### Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Horka** findet am **Mittwoch, dem 17. März 2021, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain, Am Erlchberg 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen und **auf der Homepage der Gemeinde bekanntgegeben.**

*gez. Christian Nitschke, Bürgermeister*

### Einladung zu Ortschaftsratssitzungen

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 15. März 2021, um 18.30 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

*gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher*

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Biehain** findet am **Montag, dem 15. März 2021, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain statt.

*gez. Jörg Koltermann, Ortsvorsteher*

### Bekanntmachung der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka am 17. Februar 2021

#### Beschluss 05/2021

Annahme eines Spendenangebotes

#### Beschluss 06/2021

Instandsetzungsarbeiten an kommunalen Straßen 2021 – Vergabe der Planungsleistungen an das Ingenieurbüro Marco Polenz aus Horka

#### Beschluss 07/2021

Antrag auf Vorbescheid: Ersatzneubau Einfamilienhaus für verschlissene Bausubstanz auf dem Flurstück 205 der Flur 12 der Gemarkung Horka

#### Beschluss 08/2021

Bauantrag: Neubau Wohngebäude mit Garage auf dem Flurstück 283 der Flur 12 der Gemarkung Horka

#### SD26-1800-051320

provisionsfrei

#### Ackerfläche in Horka

Sachsen, Görlitz



**BVVG**  
Bodenverwertungs-  
und -verwaltungs  
GmbH

#### OBJEKTDATEN

Objekt-Nr.:	SD26-1800-051320
Bundesland:	Sachsen
Kreis:	Görlitz
Gemarkung:	Horka
Flur:	2
Flurstück:	166
Objektart:	Acker und Grünland
Größe:	5,4 ha
Orientierungswert (Kauf):	nach Gebot
<b>Ausschreibung endet am 29. März 2021, um 8.00 Uhr</b>	

#### OBJEKTBE SCHREIBUNG

Wir bieten Ihnen das Flurstück 166, Flur 2 in der Gemarkung Horka zum Kauf an. Dabei handelt es sich um gesamt 5,4000 ha Ackerland mit einer durchschnittlichen Bonität von 36 Bodenpunkten. Die Fläche ist pachtfrei. Haben Sie Interesse am Erwerb? Bitte beachten Sie unsere Ausschreibungsbedingungen!

*(Fortsetzung auf Seite 8)*



# Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 23 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598



Foto: ESCHENBACH

## SEHHILFEN FÜR JEDEN LEBENSBEREICH

ob elektronisch oder ganz klassisch,  
bei uns finden Sie Ihre passende Markensehlfelpe!



Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581 / 40 30 11



## STELLENANGEBOTE

Der Familienbetrieb Mario Steinert Frischgeflügel Eier & Wild sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt junge und engagierte Mitarbeiter in folgenden Bereichen:

- **VERKÄUFER • LAGERLOGISTIK • PRODUKTIONSHELFER**
- **FACHARBEITER für Tierwirtschaft und Landbau**

Alle nötigen Fähigkeiten und Fertigkeiten in den jeweiligen Bereichen werden Ihnen durch unser Fachpersonal übermittelt. Voraussetzung für Ihre Bewerbung ist eine abgeschlossene Schulausbildung sowie Berufsausbildung. Unser zukunftsorientiertes und modernes Unternehmen bietet Ihnen langfristig eine gute und sichere Perspektive.

Gefällt mir, oder Sie kennen den passenden, dann jetzt bewerben bei: **Mario Steinert Frischgeflügel GmbH, Ushmannsdorfer Straße 31, 02923 Horka, Telefon 035892 5467, Mobil 0171 3673454, E-Mail: info@frischgefluegel-steinert.de**

**WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!** Informationen zum Ausbildungsberuf finden Sie im persönlichen Gespräch.

## Wir empfehlen: Sonne und Pellets

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

### Einladung zum Energieabend:

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

**Nur mit telefonischer  
Vor Anmeldung!**

Manfred Drescher &  
Karlheinz Vetter GbR  
Schleiermacherstr. 43  
02906 Niesky

**31  
JAHRE**

**BAD  
&  
HEIZUNGSBAU**

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 • www.DundV.de

**Heizung - Bad, wir haben für alles einen Rat!**

**Knobloch**  
Garten- und Landschaftsbau

Dorfweg 1 · 02923 Horka  
Telefon 03 58 92 / 3 63 46  
Telefax 03 58 92 / 3 63 47  
Funk 01 70 / 3 80 09 54  
www.knobloch-galabau.de

**NEUE  
Wege und Ideen  
für Ihren Garten  
gemeinsam  
mit Ihnen  
und uns**

**Knobloch**



- **Planung • Ausführung • Pflege**

**ANSPRECHPARTNER**                      **ADRESSE FÜR GEBOTE**

BVVG – Landesniederlassung  
Sachsen/Thüringen  
Frau Antje Augustyniak-Tüntzsch  
Telefon 0351 25787-15

BVVG – Ausschreibungsbüro  
Postschließfach 550134  
100371 Berlin  
Telefon 030-4432 1099  
Fax 030-4432 1210  
gebote@bvvg.de

**LAGEBESCHREIBUNG**

Horka ist eine sächsische Gemeinde im Landkreis Görlitz. Der Ort liegt im östlichen Teil des Landkreises, etwa 18 km nordwestlich der Kreisstadt Görlitz und 4 km östlich von Niesky. Die A4 verläuft südlich der Gemeinde und ist über den etwa 5 km entfernten Anschluss Kodersdorf zu erreichen.

**LUFTBILD LAGE AUSSCHREIBUNGSOBJEKT**



**Änderung der Öffnungszeiten**

Am **Donnerstag, dem 1. April 2021** (Donnerstag vor Karfreitag) ist das Gemeindeamt Horka nur **bis 16.00 Uhr geöffnet**.

**Bundesfreiwilligendienst  
in der Grundschule Horka**

In der Gemeinde Horka ist **ab Mai 2021** eine Bundesfreiwilligenstelle in der **Grundschule** für zwölf Monate neu zu besetzen. Die Anstellung erfolgt über das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben.

**Ihre vorrangigen Aufgaben sind folgende:**

- Unterstützung der Lehrkräfte in der Pausenaufsicht zwischen den Unterrichtseinheiten und der Hofaufsicht
- Ausarbeitung und Durchführung von Beschäftigungen innerhalb der Freistunden und Ausfallzeiten
- Unterstützung bei der Erarbeitung und Durchführung von Projekttagen, Ausflügen und Sportveranstaltungen
- Mithilfe in der Schulbibliothek

Sie erhalten für den Beschäftigungsumfang von 25 Wochenstunden ein monatliches Taschengeld.

Während des Bundesfreiwilligendienstes haben Sie pro Beschäftigungsmonat einen Bildungstag im Zusammenhang mit dem Einsatzbereich zu absolvieren. Interessierte Bürger können sich ab dem 18. Lebensjahr dafür bewerben.

**Selbst im Ruhestand befindliche Personen können so eine interessante Aufgabe finden.**

Bei Interesse oder eventuellen Fragen melden Sie sich bitte **umgehend** bei der Gemeindeverwaltung Horka, Telefon 035892 3273, E-Mail [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)

*gez. Christian Nitschke, Bürgermeister*

**Bundesfreiwilligendienst im Bereich Umwelt**

In der Gemeinde Horka ist **ab Mai 2021** eine Bundesfreiwilligenstelle im **Bereich Umwelt** für zwölf Monate neu zu besetzen. Sie unterstützen vorrangig die Mitarbeiter des Bauhofes bei der Pflege kommunaler Grundstücke und kommunaler Grünflächen.

Die Anstellung erfolgt über das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben.

Sie unterstützen vorrangig die Mitarbeiter des Bauhofes bei der Pflege kommunaler Grundstücke und kommunaler Grünflächen.

Gleichzeitig erhalten Sie für den Beschäftigungsumfang von 30 Wochenstunden ein monatliches Taschengeld.

Während des Bundesfreiwilligendienstes haben Sie pro Beschäftigungsmonat einen Bildungstag im Zusammenhang mit dem Einsatzbereich zu absolvieren.

Interessierte Bürger können sich ab dem 18. Lebensjahr dafür bewerben.

Bei Interesse oder eventuellen Fragen melden Sie sich bitte **umgehend** bei der Gemeindeverwaltung Horka, Telefon 035892 3273, E-Mail [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)

*gez. Christian Nitschke, Bürgermeister*

**Gemeinde Kodersdorf**

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)

Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

**Öffnungszeiten:**

**Dienstag**                      **9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr**

**Donnerstag**                **9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr**

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

**Änderung der Öffnungszeiten**

Am **Donnerstag, dem 1. April 2021** (der Donnerstag vor Karfreitag) ist die Gemeindeverwaltung der Gemeinde Kodersdorf **nur bis 16.00 Uhr besetzt**.

**Einladung zur Gemeinderatssitzung**

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Dienstag, dem 16. März 2021, um 19.30 Uhr** im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.

*gez. Schöne, Bürgermeister*

**Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des  
Gemeinderates Kodersdorf am 16. Februar 2021**

**Beschluss 09/2021**

Beschluss – Neu-/Umgestaltung Gutshof Wiesa – Vergabe von weiterführenden Planungsleistungen

**Beschluss 10/2021**

Beschluss – Verwaltungsvorschrift zu § 7 der Entgeltordnung für die Alte Gärtnerei (»Backhaus«) der Gemeinde Kodersdorf

**Beschluss 11/2021**

Beschluss – Nutzungsentgelt Sporthalle – Unterstützung des SV Aufbau Kodersdorf

**Beschluss 12/2021**

Beschluss – Bebauungsplan »An der Industriestraße« – Studie zum Regenwasserabfluss

**Beschluss 13/2021**

Beschluss – Sanierung Gutshaus zum Dienstleistungs- und Versorgungszentrum – Vergabe von weiterführenden Planungsleistungen – Gebäudeplanung

*(Fortsetzung auf Seite 12)*

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir u. a. Straßen- und Tiefbauer!

## Tief- & Pflasterbau

(03588) 20 53 37  
www.tiefbau-lange.de

Cottbuser Straße 4  
02906 NIESKY

GmbH & Co. KG

# LANGE

- Erdbau, Kanalbau
- Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
- Gestaltung von Höfen, Einfahrten und Parkplätzen



## Das eigene Zuhause. Leichter als gedacht.



spk-on.de/immobilien

Ob Haus oder Wohnung -  
finden und finanzieren  
Sie mit der Sparkasse  
ganz einfach Ihre  
eigene Traumimmobilie.

Jetzt Termin vereinbaren:  
Telefon 03583 603-0

 Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien

# PAULICK & PARTNER

IMMOBILIEN  
& BERATUNG

## Wohnungs- und WEG-Verwaltung Verkauf und Vermietung

**Joachim Paulick**

Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)

Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz  
Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000  
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

# Jetzt! Kesseltausch



## HDG Holzheizkessel stehen für günstige, moderne und effiziente Heizlösungen

- Pellets
- Scheitholz
- Hackschnitzel
- Hybrid-Lösungen  
(mit Öl-/Gasbrennereinheit  
bzw. Scheitholz-/Pellet-Kombi)



Ihr kompetenter Heizungsfachbetrieb  
für HDG Holzheizungen:



### Heizung & Sanitär

## Knut Micklitza

### Heizung & Sanitär

Görlitzer Landstraße 5  
OT Nieder-Neundorf  
02929 Rothenburg  
Tel.: 035891 / 3 52 81

hsk.micklitza@t-online.de  
www.micklitza.de

# BÄCKEREI Kämmer

FRISCH AUS DER BACKSTUBE

Straße der Einheit 15 · 02923 Kodersdorf · Telefon 03 58 25 / 52 40

## Öffnungszeiten Bäckerei:

Montag 5.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag – Freitag 5.00 – 17.00 Uhr  
Samstag 5.00 – 10.00 Uhr



In alter Tradition – feiern Sie Ihr Osterfest mit unserem

## OSTERBROT!

Wir wünschen ein  
*frohes Osterfest*  
und erholsame  
Festtage.



## Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

**Ab 13. März 2021  
wieder geöffnet –  
zur SPEISENABHOLUNG  
von 12.00 bis 16.00 Uhr!**

Möglichst Vorbestellung bitte unter:  
**03588 2599721  
oder 0176 22289026**

Reichendorfer Damm 1  
02906 Waldhufen OT Jänkendorf

## Landbäckerei Gisa

Wir wünschen allen Kunden  
frohe Ostern und schöne Feiertage.



Für Ihr Vertrauen  
sagen wir herzlich



*Danke.*



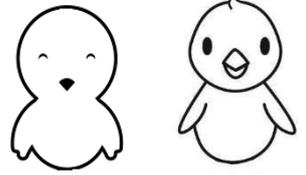
Dorfstraße 38 · 02829 Zodel · Tel. 035820 60291

# Fröhliche

## Ostern steht vor der Tür

### Du brauchst:

2 Wäscheklammern  
Buntes Papier  
Schere und Kleber



### So geht's:

1. Male die Küken an und schneide sie aus.
2. Schneide das Osterei aus, male 2 Stück auf ein bunt.
3. Die bunten Ostereier müssen jetzt in der Mitte gesehen werden. Eine Wellenlinie von der einen zur anderen Seite.
4. Klebe das Ei so auf die Seite der Klammer, das je nach oben die Klammer an, die schwarzen Punkte zeigen die Augen. Wenn das Ei geschlossen ist, muss auch das Ei geschlossen sein.
5. Das Küken muss auf die andere Seite geklebt werden. Wenn du jetzt die Klammer auf machst, öffnet sich das Ei.



*2. bis 5. April 2021*



## Gaststätte Finnhütte

Tel. 03588 259280, 0176 22289026

**Ab 13. März 2021 wieder geöffnet –  
zur SPEISENABHOLUNG  
von 12.00 bis 16.00 Uhr!**

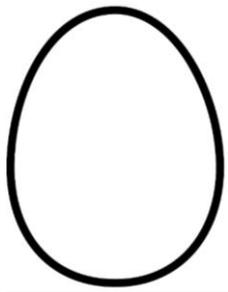
★

Bitte möglichst Vorbestellung unter:  
**Telefon 03588 259280  
oder 0176 22289026**

★

**Feriendorf und Gaststätte Finnhütte  
Zum Quitzdorfer See 6  
02906 Niesky / See**

# Ostern!



...ntes Papier nach und schneide sie aus.  
 ...eteilt werden, schneide dafür eine Zick-Zack oder  
 ...de Eihälfte auf einer Klammersseite klebt. Schau dir  
 ...r, wo du das Ei ankleben musst. Wenn die Klammer  
 ...den, achte darauf, dass das Küken zum Ei schaut.  
 ...das Ei und man sieht das Küken.

- Reichhaltiges Ostersortiment
- Präsentkörbe nach Ihren Wünschen!



**FROHE OSTERN und bleibt gesund!**

Dorfstraße 83  
02829 Zodel

*Zimmi's*

Inhaber  
Konrad  
Kuscher

**Einkaufsmarkt**

**Verkauf von Saatgut und Pflanzkartoffeln!**

Ich wünsche allen Kunden,  
Geschäftspartnern und Mitarbeitern  
ein erholsames und glückliches Osterfest.



24 H DIENST  
**HAUSMEISTER  
HARTMANN**

Sanitär  
Heizung  
+ Bauklempnerei  
Arbeiten rund ums Haus



**Michael Hartmann**

Büro: 02826 Görlitz • Bautzner Str. 56  
Tel./Fax: 03581/31 63 00 • Funk: 0171/194 54 47

**Frischgeflügel  
Eier & Wild  
MARIO STEINERT**



**FRISCH**  
vom Bauernhof

**Zum OSTERFESTE  
nur das BESTE!**

**Wir empfehlen:**

- Osterzickel, -keulen und -rollbraten,
- Osterlamm, -keulen und -rollbraten
- Kaninchen, -keulen und -rollbraten

**Außerdem jede Woche frisch:**

- Freiland Eier vom Bauernhof • frisches Suppenhuhn, frisches Hähnchenfleisch und frisches Putenfleisch
- Spezialitäten wie Tauben, Perlhuhn, Wachteln u. v. m. • großes Geflügelwurstsoriment
- jagdfrisches Wildfleisch aus der Oberlausitz, z. B. Reh- und Hirschfleisch
- frische Hauskaninchen und frische Flugenten • alles auch im Ganzen oder in Einzelteilen

**Geflügelhof  
Mario Steinert**

02906 Diehsa  
Weißenberger Straße 73 a  
Telefon 035892 5467



**Hofladen**

für Sie geöffnet!

**Freitag** 9.00 – 16.00 Uhr  
**Samstag** 9.00 – 14.00 Uhr

Besuchen Sie unseren Stand  
auf dem Wochenmarkt  
(Platz der Jugend) in Niesky  
jeden Dienstag von 8.00 bis 15.00 Uhr!

### Beschluss 14/2021

Beschluss – Sanierung Gutshaus zum Dienstleistungs- und Versorgungszentrum – Vergabe von weiterführenden Planungsleistungen – Tragwerksplanung

### Beschluss 15/2021

Beschluss – Sanierung Gutshaus zum Dienstleistungs- und Versorgungszentrum – Freigabe weiterführender Planungsleistungen für Technische Ausrüstung

### Beschluss 16/2021

Beschluss – Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2021 – Vergabe von Planungsleistungen

### Beschluss 17/2021

Beschluss – Neubau gemeinsames Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen – Vergabe von Bauleistungen »Los 12 Estricharbeiten«

### Beschluss 18/2021

Beschluss – Neubau gemeinsames Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen – Vergabe von Bauleistungen »Los 13.1 Rüttelboden«

### Beschluss 19/2021

Beschluss – Neubau gemeinsames Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen – Vergabe von Bauleistungen »Los 13.2 Fliesen«

### Beschluss 20/2021

Beschluss – Neubau gemeinsames Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen – Vergabe von Bauleistungen »Los 14 Malerarbeiten«

### Beschluss 21/2021

Beschluss – Umbau EFH auf dem Flurstück 23 der Flur 10 der Gemarkung Kodersdorf

### Beschluss 22/2021

Beschluss – Errichtung EFH mit Carport und Schuppen, Flurstück 13/10, Flur 2, Gemarkung Kodersdorf

## Verwaltungsvorschrift zu § 7 der Entgeltordnung für die Alte Gärtnerei (»Backhaus«) der Gemeinde Kodersdorf

Zu § 7 der Entgeltordnung für die Alte Gärtnerei (»Backhaus«) der Gemeinde Kodersdorf (Entgeltordnung Backhaus) vom 8. September 2020 wird nachfolgende Verwaltungsvorschrift erlassen.

Auf Antrag erhalten soziale, kulturelle, gesellschafts- sowie bildungsfördernde Veranstaltungen eine Ermäßigung von 25%, 50% oder 75% auf die zu dem Zeitpunkt geltende Nutzungsgebühr.

Eine Ermäßigung von 100% kann nur nach Zustimmung des Gemeinderates erfolgen.

- Bildungsveranstaltungen von eingetragenen Vereinen können auf Antrag eine Ermäßigung der Nutzungsgebühr von höchstens 75% erhalten.
- Veranstaltungen mit einem kommerziellen Hintergrund sind von jeglicher Ermäßigung ausgeschlossen.

Die Durchführung von Veranstaltungen politischer Art ist im »Backhaus« nicht gestattet.

### Inkrafttreten

Diese Verwaltungsvorschrift tritt rückwirkend am 1. Januar 2021 in Kraft.

Der Gemeinderat der Gemeinde Kodersdorf hat in seiner Sitzung am 16. Februar 2021 mit Beschluss 10/2021 dieser Verwaltungsvorschrift zugestimmt.

Kodersdorf, 17. Februar 2021

Schöne, Bürgermeister

## Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de)

Internet: [www.neisseaue.de](http://www.neisseaue.de)

### Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters: Donnerstag 16.00–18.00 Uhr um vorherige Anmeldung wird gebeten

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neisseaue verantwortlich: der Bürgermeister

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Donnerstag, dem 25. März 2021, um 19.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Zodel, Dorfstr. 167, statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben.

## In der Sitzung des Gemeinderates am 28. Januar 2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst

### Beschluss 01/2021

Spendenannahme für die Kita Deschka – herzlichen Dank an den Spender

### Beschluss 02/2021

Die Zulässigkeit eines Bürgerbegehrens bezüglich der Errichtung einer Photovoltaikanlage wurde aus formalen und rechtlichen Gründen abgelehnt.

## Änderung der Öffnungszeiten

Am **Donnerstag, dem 1. April 2021** (Donnerstag vor Karfreitag) ist das Bürgermeisteramt einschließlich des Sekretariates **nur bis 16.00 Uhr geöffnet**. Wir bitten um Beachtung.

## Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: [info@gemeindeschoepstal.de](mailto:info@gemeindeschoepstal.de)

Internet: [www.schoepstal.net](http://www.schoepstal.net), [www.gemeinde-schoepstal.de](http://www.gemeinde-schoepstal.de)

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

### Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

## Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Schöpstal am 17. Februar 2021

### Beschluss 01/2021

Antrag auf Vorbescheid: Bau einer Reithalle für die Ausbildung während des Reitunterrichts auf dem Flurstück 83/11 der Flur 6 der Gemarkung Kunnersdorf

### Beschluss 02/2021

Errichtung einer Gartenlaube als Ersatzneubau der Flurstücke 167 und 169 der Flur 5 Gemarkung Kunnersdorf

### Beschluss 03/2021

Erweiterung der Grundschule Schöpstal um einen Aufenthalts- und Wartebereich – Vergabe von Planleistungen

### Beschluss 04/2021

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen – Vergabe von Planleistungen

### Beschluss 05/2021

Feststellung Jahresabschluss 2013

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal findet am **17. März 2021** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekanntgegeben.

Endlich schnelles

Internet ab 19.95 €/mtl.

bis zu 250 MBit/s

SpeedOne



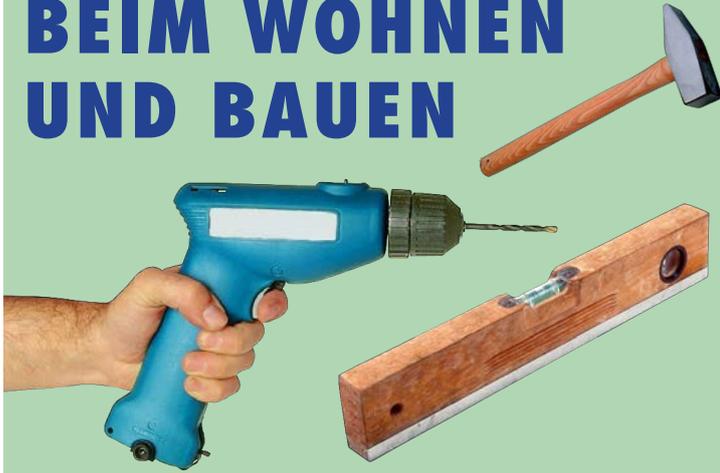
Jetzt anmelden unter:

0800 / 5 777 999

[www.speedone.de](http://www.speedone.de)

Speedloc Datacenter · Karl-Marx-Straße 13/14 · 02827 Görlitz  
Telefon: 035822 - 61360 · E-Mail: [info@speedone.de](mailto:info@speedone.de)

# IHRE SPEZIALISTEN BEIM WOHNEN UND BAUEN



## Heizungsbau

Inh. Eckhard Michael

- Heizung
- Sanitär
- Solartechnik

02923 Kodersdorf  
Schulstraße 50 a  
Telefon 03 58 25 / 52 70  
Fax 03 58 25 / 6 04 41  
www.em-heizungsbau.de  
eckhard-michael@em-heizungsbau.de



**HB Bau**

Kodersdorf



... der Profi für Ihre Wünsche...!

**G. Stübner**

Funk: 0170 5426920

www.hb-kodersdorf.de.tl

**HEIDENESCHER**

Sicherheitstechnik

Schlüsseldienst / Briefkästen / Stempel / Schilder & Pokale

*zu Hause alles sicher?*

Inh. André Tzschoppe

Bismarckstr. 5, 02826 Görlitz | Fon 03581 - 400956 Fax 400955

vrb-niederschlesien.de/  
baufinanzierung

**Wir sind hier die Bank,  
weil mit uns Ihre  
Wohnräume  
wahr werden.**

**Morgen  
kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Unsere Baufinanzierung für Ihre Wünsche. Ob Bau, Kauf oder Modernisierung: sichern Sie sich die aktuell günstigen Zinsen für ihre Immobilie. Nutzen Sie unsere Genossenschaftliche Beratung. Wir stehen Ihnen gern als vertrauenswürdiger Partner zur Seite!

**Volksbank Raiffeisenbank  
Niederschlesien eG**

**ŠKODA SERVICE.  
EINFACH ORIGINAL.**



### Die Fachwerkstatt Ihres Vertrauens.

Top-Ausrüstung. Top-Qualität. Top-Service. Bei uns stimmt einfach alles. Hier profitieren Sie vom besten Service rund um Ihr Fahrzeug. Vereinbaren Sie gleich einen Termin oder kommen Sie einfach vorbei.

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| > Ölwechsel-Service           | > Ersatzwagen-Service |
| > Inspektions-Service         | > Glasreparatur       |
| > Schadenmanagement           | > Reifenservice       |
| > Urlaubs-Check               | > Klimaanlage-Check   |
| > Frühjahrs-Check             | > HU-Vorab-Check      |
| > Winter-Check                | > Clever Repair       |
| > Karosserie- und Lackservice | > Abschleppservice    |

Service Mobilität Engagement

**AUTOHAUS KLISCHE**

**AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.**

Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz

Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, service@skoda-klische.de

**ŠKODA Service**

# Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden  
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

## Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235  
E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)  
Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

### Umbau und Erweiterung »Alte Wäschemangel« in Kodersdorf Bahnhof



Nach dem Abbruch der ruinösen Gebäude Am Bahnhof 11 bis 14 und 16/17 mit anschließender Herstellung eines Lärmschuttwalles hat sich die Gemeinde Kodersdorf auf die Fahnen geschrieben, den Ortsteil Kodersdorf Bahnhof durch die Schaffung eines Ortschaftstreffs für die Einwohner weiter aufzuwerten. Hierzu soll die »Alte Wäschemangel« saniert und um einen Gemeindeforum ergänzt werden. Durch das beauftragte Ingenieurbüro wurde hierzu ein erster Entwurf erstellt.

nen Gemeindeforum ergänzt werden. Durch das beauftragte Ingenieurbüro wurde hierzu ein erster Entwurf erstellt.

## Gesundheitssport März 2021

Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan  
für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger

Montag	8.00–9.00 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.00–18.00 Uhr	Yoga mit Monika
	19.00–20.00 Uhr	Kurs mit Nancy
Dienstag	19.00–20.00 Uhr	Yoga mit Monika
	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–18.00 Uhr	Qigong mit Sylvia
Mittwoch	18.00–19.00 Uhr	Nordic Walking mit René
	18.30–19.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	19.00–20.00 Uhr	Meditationskurs mit Torsten
	8.30–9.15 Uhr	Rehasport mit Diana
Donnerstag	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–17.30 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.45–18.45 Uhr	Zumba mit Nancy
	19.30–20.30 Uhr	Step mit Andrea
Freitag	18.45–19.45 Uhr	Pilates mit Jeannette
	20.00–21.00 Uhr	Prinzen-Pilates
	20.00–21.00 Uhr	Yoga mit Monika
Freitag	15.00–16.45 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.00–16.45 Uhr	Zumba Gold mit Nancy

**Info:** Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

**Indikationen:** Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!

**Aktuelles:** fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der

**Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter

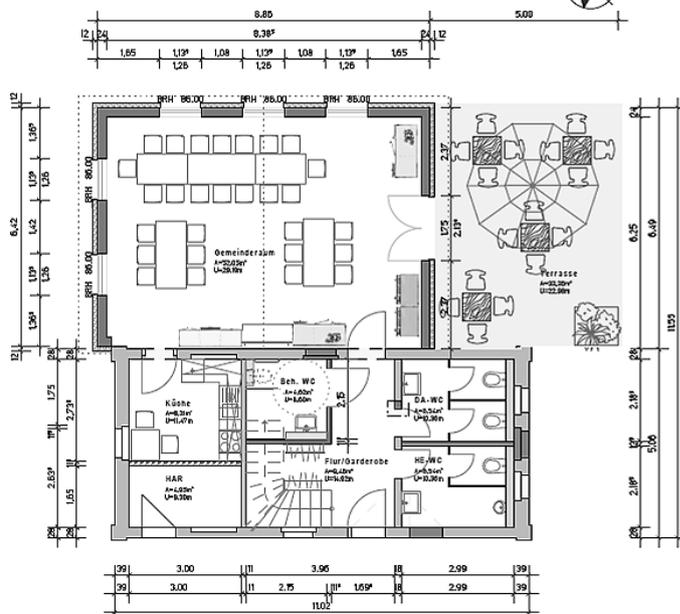
**Telefon 035825 60598** oder unter [www.rehaktiv-ev.de](http://www.rehaktiv-ev.de)

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender

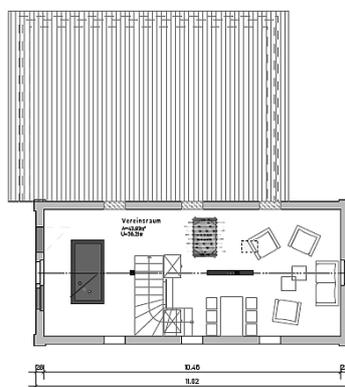
### GRUNDRISS - ERDGESCHOSS

M 1:100



### GRUNDRISS - OBERGESCHOSS

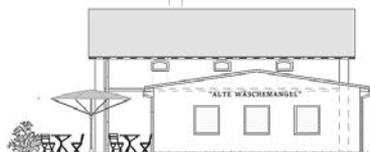
M 1:100



### ANSICHT OST



### ANSICHT NORD-OST

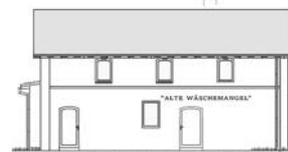


Liebe Einwohner,

Sie sind eingeladen, sich zum geplanten Vorhaben zu äußern. Teilen Sie mir bitte Ihre Vorstellungen und Anregungen mit, wie das Projekt aus Ihrer Sicht optimiert werden könnte. Ferner bitte ich Sie, uns mitzuteilen, wie Sie sich eine spätere Nutzung des Objektes für die Dorfgemeinschaft aus Ihrer Sicht vorstellen könnten. Ihre vorgebrachten Anregungen würde ich gern gemeinsam mit Ihnen im Rahmen einer Bürgersprechstunde am **8. April 2021, um 18.00 Uhr an der »Alten Wäschemangel«** – sofern es die Corona-Regeln zulassen – diskutieren. Sie sind hierzu herzlich eingeladen.

Ihr Bürgermeister René Schöne

### ANSICHT SÜD-WEST



### Liebe Bürger/innen,

das im Dezember an die Haushalte verteilte Ortsbuch »Kodersdorf 825 Jahre Geschichte und Geschichten« wurde mit großer Begeisterung angenommen. Wir möchten Sie daher darauf hinweisen, dass noch einige Exemplare käuflich in der Gemeindeverwaltung Kodersdorf zu erwerben sind.

Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –  
die einfachste Art, Danke zu sagen.  
MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346  
[info@marketingfirma.de](mailto:info@marketingfirma.de)

# IHRE SPEZIALISTEN

malermeister  
**VETTER**®

maler- und tapezierarbeiten • fassadengestaltung  
strukturputze • verlegen von teppichböden

henry vetter • karl-liebknecht-str. 11 • 02906 niesky  
tel. 03588 200988 • fax 204982  
www.malermeister-vetter.de

**K** ESTRICHSERVICE  
**KLEINT**

Zementestrich  
verlegereif in bis zu 24 Stunden  
Designspachtelböden

Am Lunapark 1 • 02929 ROTHENBURG  
Tel. 035892/36182 • Funk 0173/3779196 • Fax 36183  
estrichservice@estrichservice-kleint.de  
www.estrichservice-kleint.de



**IHR PROFI FÜR**



- Gartengestaltung u. Neuanlage
- Gartenpflege
- Landschafts- und Baumpflege

- Bewässerungsanlagen
- Mähroboter
- Pflanzarbeiten
- Bodenarbeiten
- Winterdienst

Gärtnerei **FRIEDRICH** Trebus ☎ (035894)30436

**SIEBAU**



DAS GROSSE PROGRAMM FÜR UNBEGRENZTE MÖGLICHKEITEN  
**Garagen • Gerätehäuser • Carports**

Die SIEBAU-Garage. Hochwertig aus Stahl. Dauerhaft schöne Optik durch edlen Dekorputz. Hunderttausendfach bewährt. Exklusiv-Tor mit dreifach Sicherheitsversiegelung. SIEBAU: Qualität seit über 60 Jahren, kurze Lieferzeiten, individuelle Lösungen und Top Design.

Ihr SIEBAU-Partner:

**Stahl- & Metallbau GmbH**

Rothenburger Landstraße 66 • 02828 Görlitz/Ludwigsdorf  
Telefon 03581 8766930 • www.stahlbau-weiner.de

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

**allbö** **Raumausstattung GmbH**

**Parkett**  
und Fußbodenbeläge  
Sanierung von Holzböden

Christoph-Lüders-Straße 34 • 02826 Görlitz  
Tel./Fax 03581 318091 • Funk 0172 4417221  
info@allboe.de • www.allboe.de

b o d . Q u a l i t ä t

**PRIVATKUNDEN**  
Ware bitte  
per E-Mail oder  
telefonisch  
vorbestellen.

**FÜR  
HANDWERK  
& PRIVAT**

**Ihr Partner für:**

- » TROCKENBAU
- » HOCHBAU
- » TIEFBAU
- » DACH
- » FACHMARKT
- » NATURSTEINE
- » BAUELEMENTE
- » LIEFERSERVICE

Markersdorf/OT Holtendorf | Königshainer Weg 2 | Tel.: 03581/38170  
Bautzen | Schliebenstr. 15 | Tel.: 03591/37780  
Niesky | Jänkendorfer Str. 10 | Tel.: 03588/25450  
Weißwasser | August-Bebel-Str. 45a | Tel.: 03576/219980  
E-Mail: info@rug-baustoffe.de | www.rug-baustoffe.de

**RITTER & GERSTBERGER**  
Baustoffzentrum

# Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de)

Internet: [www.neisseaue.de](http://www.neisseaue.de)

## Unsere Homepage

Gute Kommunikation mit euch Bürgern der Gemeinde Neisseaue ist mir ein wichtiges Anliegen. Einmal monatlich ein paar Infos über das Amtsblatt oder in den Aushängen wird den heutigen Anforderungen schon lange nicht mehr gerecht. Die Homepage ist daher ein Mittel, kurzfristig und vor allem regelmäßig Neues und Interessantes aus unserer Gemeinde mitzuteilen und gleichzeitig den Bürgern die Möglichkeit zu geben, sich über bestimmte Themen zu informieren und mit der Gemeindeverwaltung unbürokratisch in Kontakt zu treten.

Darüber hinaus ist eine Gemeindehomepage auch ein Aushängeschild und Informationsgrundlage für Touristen, Zuzügler oder Unternehmen.

Mit einem frischen Layout unserer Homepage wurde der Anfang in der Vergangenheit bereits gemacht, jedoch ist die derzeitige Struktur und auch die teilweise fehlenden Themenschwerpunkte für viele immer noch Hindernis, regelmäßig die Angebote dieser Seite zu nutzen. Im kleinen Kreis haben wir begonnen, die Struktur sowie die zu präsentierenden Themenbereiche und deren Inhalte zu überarbeiten. Da sich diese Arbeit noch in einem sehr frühen Stadium befindet, möchte ich dazu aufrufen, mir mitzuteilen, welche Themen ihr auf einem Internetauftritt unserer Gemeinde erwartet bzw. welche Wünsche ihr an die zukünftige Informationsbreite auf unserer Internetseite habt. Gern könnt ihr uns diese unter [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de) zumailen bzw. persönlich mit mir besprechen.

Eine ansprechende Struktur zu schaffen, ist aber nur ein Teil einer informativen Internetseite. Noch wichtiger ist, die Informationen zukünftig auch aktuell zu halten. Hier sehe ich momentan das Problem, dass dies dauerhaft durch die Gemeindeverwaltung, speziell den vorhandenen Ressourcen im Bürgermeisteramt, nicht leistbar ist. Daher würde ich mich freuen, wenn sich ein oder zwei Bürger finden würden, die sich vorstellen können, im Ehrenamt etwa einmal wöchentlich Inhalte zu pflegen und ansprechend zu repräsentieren. Hierfür sind keine vertieften Programmierkenntnisse, sondern lediglich PC-Kenntnisse erforderlich und natürlich Freude am Thema.

*Euer Bürgermeister Per Wiesner*

## Förstersprechstunde

Im Regelfall finden die Sprechstunden des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz, mit Revierförster Herrn Ingo Weber **jeden zweiten Dienstag des Monats in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr** im Beratungszimmer des Bürgermeistersamtes, Dorfallee 31 in Groß Krauscha statt. Änderungen werden rechtzeitig per Aushang am Gemeindeamt bekanntgegeben.

## DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme, die uns in den letzten Wochen entgegengebracht wurde, bedanken wir uns ganz herzlich.

Danke an die vielen Freunde, Verwandte, Bekannte, Nachbarn, die uns in der Trauer um unseren Sohn, Lebensgefährten, Bruder, Schwager und Onkel beigestanden haben.



Es ist sehr tröstlich zu erfahren, wieviele Menschen unserem

**M A R I O**

Wertschätzung entgegengebracht haben.

Besonderen Dank an den Baubetrieb Zumkehr und das Bestattungshaus Barthel/Niesky.

Im Namen aller Angehörigen  
**deine Mutti und dein Vati**  
**Erika und Wolfgang Ehrentaut**  
**deine Lebensgefährtin Conny**

**Die nächste Förster-Sprechstunde hält Herr Weber demnach am 9. März 2021 ab.**

In dringenden Fällen ist Herr Weber unter Telefon 035826 64 890 oder über Handy 0173 9616071 zu erreichen.

## Stellenausschreibung

Die evangelische Kirchengemeinde Zodel sucht für ihre evangelische Kindertagesstätte »Der gute Hirte« **zum 1. Juni 2021** oder spätestens zum 1. August 2021 eine/n

### Erzieher/in

**mit staatlicher Anerkennung oder anderer berufsqualifizierender Abschluss laut Sächsischer Qualifikations- und Fortbildungsverordnung pädagogischer Fachkräfte**

Die Anstellung erfolgt befristet in Teilzeit, 30 Stunden als Schwangerschaftsvertretung.

Die Vergütung erfolgt nach TV-EKBO.

Mitgliedschaft in der evangelischen Kirche ist wünschenswert, aber keine Anstellungsvoraussetzung.

Wir sind eine kleine Einrichtung mit einer Kapazität von 52 Kindern. Wir haben zwei Kindergarten- und eine Krippengruppe und arbeiten situationsbezogen.

### Wir erwarten

- Freude an der Arbeit mit Kindern
- einen liebevollen und respektvollen Umgang mit Kindern und Eltern
- motiviertes, situationsbezogenes und konzeptionelles Arbeiten
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Bereitschaft, religiöse Werte bei den Kindern umzusetzen
- Teilnahme an Weiterbildungen

Ihre Bewerbungen richten Sie bitte an die

Evangelische Kirchengemeinde Zodel  
Dorfstraße 48, 02829 Neisseaue, Pf. Lichterfeld  
oder gern auch per Mail an: [kita@kirche-zodel.de](mailto:kita@kirche-zodel.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## Der Bürgermeister gratuliert



Frau **Dorothea Eckert aus Deschka** zu ihrem ganz besonderen Ehrentag, dem **100. Geburtstag am 20. März 2021**, recht herzlich und wünscht alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.

Herrn **Hans Wende aus Groß-Krauscha** zu seinem **91. Geburtstag am 1. April 2021** recht herzlich und wünscht alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.

*Auch allen anderen, hier nicht genannten Geburtstagskindern wünscht er ebenfalls alles Gute und beste Gesundheit.*

## Ab sofort sind wir wieder für Sie da!

### Gartenbau Meyer

- **Gemüse der Saison**
- **reichhaltiges Angebot an Blumen, Frühblühern, Jungpflanzen und Stiefmütterchen**



**Öffnungszeiten:**

Mo.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 7–12 Uhr

**Kaufen, wo es wächst!**



**Hofverkauf in Horka – Abzweig Niesky**

## Neues vom Ortschaftsrat Zodel – Deschka – Zentendorf

Am 2. Februar 2021 hatten wir unsere erste Ortschaftsratsitzung, welche wir unter Einhaltung der Corona-Regeln durchführten. Zu Gast war Per Wiesner, der als frisch vereidigter Bürgermeister der Gemeinde Neißebau den direkten Kontakt mit uns gesucht hatte.

Die unsere Ortschaften betreffenden Themen wurden erörtert.

Zurzeit laufen Verhandlungen mit Firmen, die das sogenannte Repowering, also eine Leistungserhöhung des bestehenden Windparks projektieren. Hierzu wird der Gemeinderat im März zu einer Informationsrunde für die Bürger eingeladen. Soviel vorab: Es ist gegenwärtig nicht geplant, eine Erweiterung in Richtung Osten oder Süden vorzunehmen. Die beiden bestehenden östlichen Windräder der zwei nördlichen Reihen werden im Zuge des Repowering demontiert werden.

Der Ortschaftsrat wird im März 2021 in unseren drei Ortschaften jeweils ein Begrüßungsschild für durchreisende Touristen, die meist auf dem Fahrrad kommen, aufstellen. Diese Schilder werden es den Fahrradtouristen erleichtern, sich in unserer Region zu orientieren.

- die Baustelle am Ortschaftszentrum in Zodel
- Sanierungsbedarf/Ersatzlösung am Bushäusel in Deschka
- der Zustand der Verkehrsschilder in der Gemeinde
- die Optimierung des Winterdienstes in der Gemeinde

Hier müssen schrittweise Maßnahmen zur Verbesserung eingeleitet werden.

Zur nächsten Ortschaftsratsitzung am **6. April 2021** laden wir um **19.00 Uhr** nach Deschka ins Ortschaftszentrum ein.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern einen gelungenen Start in den Frühling.



**vermessungsbüro  
andreas schlegel**  
dipl.-ing. (fh)  
öffentlich bestellter vermessungsingenieur  
beratender ingenieur  
spremberger straße 3 a · 02906 niesky  
fon 03588 201194 · fax 03588 201110  
info@vermessung-schlegel.de  
www.vermessung-schlegel.de



## DACHSYSTEME AUS ALUMINIUM

LEICHT | LANGLEBIG | STURMSICHER | 40 JAHRE GARANTIE



**JETZT EIN HANDWERKER-  
ANGEBOT ANFORDERN!**

[www.prefa.de/angebot-anfordern](http://www.prefa.de/angebot-anfordern)

**PREFA-  
ANSPRECHPARTNER  
IN IHRER REGION**

**SVEN FUNKE**  
M 0175 4132831  
E [dachbau-funke@outlook.de](mailto:dachbau-funke@outlook.de)



[WWW.PREFA.DE](http://WWW.PREFA.DE)

**Bestattungshaus Barthel**  
Tradition seit 1889



Firmensitz



eigene Trauerhalle

**helfen mit  
einfühlsamer  
Trauerbegleitung**

Rothenburger Straße 1  
02906 Niesky  
☎ (03588) 200 360  
24 h für Sie erreichbar

**Michel-Reisen** → alle Reisen inklusive Haustürabholung 

**2021**

<b>Insel Rügen - Ostseebad Binz - Erholen &amp; Baden</b>	8 Tage	18. – 25.04. · 25.04. – 01.05.21	
		10. – 17.07. · <b>21.08. – 28.08.21</b>	ab 659,- €
<b>Insel Usedom - Ostseebad Zinnowitz</b>	7 Tage	14. – 20.05. · 13. – 19.06.21	
		<b>23. – 29.08.21</b>	ab 779,- €
weitere Ziele unter <a href="http://www.michel-reisen.de/ostsee">www.michel-reisen.de/ostsee</a>			
<b>Nordseeküste - Ostfriesland - Bremen</b>	6 Tage	11. – 16.04. · 20. – 25.05.21	
		19. – 24.06. · 11. – 16.07.21	ab 499,- €
<b>Insel Sylt - Hallig Hooge - Insel Helgoland</b>	5 Tage	16. – 20.05. · 04. – 08.07.21	
		<b>25. – 29.07.21</b>	ab 485,- €
<b>Schwarzwald - Kaiserstuhl - Freiburg - Rheinfall</b>	6 Tage	12. – 17.04. · 16. – 21.05.21	
		01. – 06.07.21	ab 599,- €

Termine in den Schulferien in Sachsen

Alle Preise pro Person im Doppelzimmer inkl. Halbpension und Haustürabholung (PLZ-Bereiche 01 und 02).  
Weitere Reiseangebote finden Sie in Ihrem Reisebüro, unter [www.michel-reisen.de](http://www.michel-reisen.de) oder direkt beim Veranstalter  
Michel-Reisen GmbH & Co. KG · 02739 Kottmar OT Neueibau · Hauptstraße 37 · Tel.: 03586 7654-0 · Fax: 03586 765429

## Herzlichen Dank!

Gerade jetzt in der schwierigen Zeit von Corona wird uns allen bewusst, wie wichtig menschliche Zuwendung und soziale Kontakte sind.

Als Seniorenverband Kaltwasser e. V. ist es unser wichtigstes Anliegen, älteren Menschen Gelegenheit zum Beisammensein und zu Gesprächen anzubieten. Dazu braucht es fleißige Helfer. Seit nunmehr einigen Jahren ist Monika Poller ein ganz aktives Mitglied im Vereinsleben geworden. Sie organisiert



umsichtig im Vorfeld von Veranstaltungen Getränke und Speisen, spricht sich mit Reiseveranstaltern ab und ist mit viel Phantasie bei Basteleien und dem Gestalten von Präsenten aktiv. Ohne viel Aufhebens verteilt sie noch Einladungen, Rundschreiben des Vereins, Stollen zur Weihnachtszeit und wie jetzt im Februar Schlachtschüsselportionen direkt an die Haustüren der Mitglieder. Mit ihrem Optimismus und ihrer Lebensfreude ist sie der gute Geist in unserem Verein.

**An dieser Stelle also wollen wir uns bei Dir, liebe Monika sowie allen anderen aktiven Mitgliedern im Verein, einmal ganz herzlich bedanken.**

Wir freuen uns schon auf die Zeit nach CORONA. Denn dann können wir Dir alle mal wieder ganz persönlich die Hand schütteln und Danke sagen.

*Der Vorstand Seniorenverband Kaltwasser e. V.*

# IHRE SPEZIALISTEN FÜR BAUEN ...

Meisterbetrieb

## Heizung Sanitär

Hillmann & Walther G&R

02829 Groß-Krauscha · Dorfallee 16 a  
Telefon/Fax 035820/60499 · 0174/2052104

## BAUSERVICE

### R. Mannack

- Maurer- und Putzarbeiten
- Holzbau • Trockenbau
- Sandstrahlarbeiten

Hauptstraße 24 • 02829 Neißeau/Klein-Krauscha  
Telefon (01 72) 3 70 26 14 • Fax (03 58 25) 6 25 33

über 30 Jahre Zuverlässigkeit beim Bauen

## Baubetrieb - seit 1990- Gerd Prause

Altbausanierung • Trockenbau • Fassaden-/Wärmedämmung  
Maurer-, Putz-, Fliesenleger- und Reparaturarbeiten

02923 KODERSDORF • Schulstraße 51  
Tel./Fax 03 58 25/ 53 14 • Funk 0171/8 41 16 96  
www.baubetrieb-prause.de info@baubetrieb-prause.de

## BAUTISCHLEREI H. Müller

\* Fenster \* Türen \* Tore \* Rollläden  
\* Insektenschutz

Fenster und Türen aus Holz und Kunststoff

Str. der Einheit 11 · 02923 Kodersdorf  
bautischlerei-kodersdorf@t-online.de  
Fax 035825/62370 · Funk 0170-5254049

**Telefon 03 58 25 / 53 09**

## PLANUNGS- UND INGENIEURBÜRO

Mathias Hennig – Freier Architekt

BAUPLANUNG · BAUÜBERWACHUNG/BAULEITUNG  
TRAGWERKSPLANUNG/STATIK  
WÄRMESCHUTZ

02906 Niesky · Muskauer Straße 51  
Tel. 03588/222910 · Fax 03588/2229111  
Funk 0171/7577574

Internet: www.ibh-niesky.de · E-Mail: mathias.hennig@ibh-niesky.de

## Bauzimmerei SEIFERT

Wiesenweg 6, 02923 Kodersdorf  
Funk: 0160-1543229  
bauzimmereiseifert@web.de

**Holzbau · Dacheindeckung**

## NADEBOR

Baugesellschaft mbH

Erdarbeiten  
Rohrleitungsbau  
Pflasterarbeiten  
Wasserbau  
Abriss

Dipl.-Ing. (FH) **Steffen König**  
Geschäftsführer

Säricherer Straße 7 · 02923 Kodersdorf  
Funktelefon 0171/8843580 · Tel. 035825/60503 · Fax 61401

Inh. **Thomas Nitsche**  
Hauptstraße 6 • 02829 Ebersbach  
Tel.: 03581 314195 • Fax: 314196  
E-Mail: roego@roego.de  
Web: www.roego.de

## Rögo

## Heizung & Sanitär

- Badeinbau
- Pellet-/Holzheizung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Brennwertechnik
- Wartungen
- Materialverkauf
- Heizöl-Kleinverkauf

## Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf 110  
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt 112

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

### Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

#### Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich **Haus Z:**

Mittwoch und Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr  
Wochenende, Feiertage und Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr und  
15.00 bis 19.00 Uhr

#### Kinderärztlicher Behandlungsbereich **Haus C:**

Wochenende, Feiertage und Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr

### Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky  
Wochenende, Feiertage und Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr

### Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport 03571 19222  
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS/Feuerwehr 03571 19296  
Sperrungen von Bankkarten, Kreditkarten, Handys 116 116

Die **SachsenEnergie** ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Sachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet ([www.sachsenenergie.de](http://www.sachsenenergie.de)).

**Service-Telefon der SachsenEnergie** 0800 6686868  
**Service-Telefon der SachsenNetze** 0800 0320010  
**Störungsrufnummer Erdgas** 0351 50178880  
**Störungsrufnummer Strom** 0351 50178881

## STEINMETZBETRIEB DÖCKE & WENZEL GbR

Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b  
02828 Görlitz  
Tel.: 03581/312715  
Fax: 03581/8737040

E-Mail: [info@natursteinamfriedhof.de](mailto:info@natursteinamfriedhof.de)



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913

### Rudolf und Bärbel REICHEL GbR

02826 Görlitz  
Grüner Graben 17  
Tel. (03581) 314054  
Fax (03581) 306828

E-Mail: [steinmetz.reichel.gbr@gmx.de](mailto:steinmetz.reichel.gbr@gmx.de)  
Homepage: [www.steinmetz-reichel-goerlitz.de](http://www.steinmetz-reichel-goerlitz.de)

**Individuelle Natursteinarbeiten**  
Grabmale · Restaurierung · Bau



# ... WOHNEN UND MODERNISIEREN



## Dach und Hausreparaturservice

**Besser**

**preiswert – schnell – zuverlässig**

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg OT Uhsmannsdorf  
Tel. 035892 3547, Fax 39502, Mobil 0173 8312551, [torstenbesser@web.de](mailto:torstenbesser@web.de)

## Zimmerei und Restaurierung Simon

Meisterbetrieb



Oststraße 11 · 02923 Kodersdorf  
Tel. 035825 60291 · Funk 0174 6067047  
[www.zimmerei-simon-kodersdorf.de](http://www.zimmerei-simon-kodersdorf.de)

Dach- und Schieferarbeiten • Dachstühle • Carports • Vordächer  
Pergolen • Treppen • Decken • allgemeine Holzarbeiten • Restauration und  
Sanierung • historische Holzkonstruktionen • Sachverständigenleistungen



Ausgezeichnet mit  
dem sächsischen Staatspreis  
für Architektur und Bauwesen

**GLOTZ GmbH**

**Stahlbeton ■ Mauerwerk ■ Putz**

Trebuser Str. 11 · 02906 Niesky · Tel. (03588) 2503-0 · Fax 2503 18  
[www.bau.glotz.de](http://www.bau.glotz.de) · E-Mail: [info@bau-glotz.de](mailto:info@bau-glotz.de)

**ZUMKEHR** BAUBETRIEB  
[www.baubetrieb-zumkehr.de](http://www.baubetrieb-zumkehr.de)

• NEUBAU • FASSADEN • SANIERUNG • VOLLWÄRMESCHUTZ •

02923 KODERSDORF · MÜCKENHÄINER STR. 8  
Tel.: 035825/60256 · Fax: 035825/617330  
Funk: 0174/6803538



# Glasfaser direkt in Ihr Haus...

**Der Breitbandausbau im Landkreis Görlitz  
Baubeginn 2019**

NetCommunity GmbH · Hotline 03581-8747-0  
Am Flugplatz 13 a · 02828 Görlitz



Mehr Informationen unter:  
**digitaler.landkreis.gr**

Eine Kooperation des Landkreises Görlitz und der NetCommunity GmbH, unterstützt mit Fördermitteln des Bundes, des Freistaates Sachsen und des Landkreises Görlitz

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Bundesförderung Breitband



STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat SACHSEN

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'.